

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 01.12.2025

версія № 7.0

змінена версія від: 01.12.2025

РОЗДІЛ 1: Назва речовини/суміші і підприємства**1.1 Ідентифікатор продукту**Торгова назва: ATE Plastilube

Артикул № 03.9902-10xx.x / 70001x

1.2 Важливе ідентифіковане застосування речовини/суміші і nereкомендовані застосування

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

Застосування речовини/суміші Змазка/ мастильний засіб**1.3 Інформація щодо постачальника, який надає паспорт безпеки****Виробник/постачальник:**

AUMOVIO Aftermarket GmbH

Guerickestr. 7

60488 Frankfurt a. M.

Germany

Tel: +49-69-76031

Відділ, який надає довідкову інформацію:

Hazardous Substances Management Aftermarket, Central Materials Laboratory

ate.sicherheit@aumovio.com

1.4 Телефон екстреного зв'язку:

INFOTRAC

+1-352-323-3500 (International)

РОЗДІЛ 2: Можлива небезпека**2.1 Класифікація речовини або суміші**

Класифікація згідно з Розпорядженням (ЄС) № 1272/2008

Продукт не класифікований згідно з Розпорядженням CLP.

2.2 Елементи маркування

Маркування згідно з Розпорядженням (ЄС) № 1272/2008 відсутній

Піктограми загроз відсутній

Сигнальне слово відсутній

Вказівки щодо небезпеки відсутній

2.3 Інші небезпеки

Результати оцінювання PBT і vPvB

PBT (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних): Не застосовується.

vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):

Не застосовується.

РОЗДІЛ 3: Склад/ інформація про складники**3.2 Хімічна характеристика: суміші**

Опис: Суміш не небезпечних речовин.

Небезпечні складники: відсутній

Речовини, що викликають найбільшу занепокоєність (SVHC)

Не містить або < 0,1% SVHC відповідно до Регламенту (ЄС) № 1907/2006 (REACH), стаття 57.

Додаткові вказівки: Текст наведених даних щодо небезпеки див. у розділі 16.**РОЗДІЛ 4: Заходи першої допомоги****4.1 Опис заходів першої допомоги****Загальні вказівки:** Змінити увесь забруднений одяг.

(продовження на сторінці 2)

дата друку: 01.12.2025

версія № 7.0

змінена версія від: 01.12.2025

Торгова назва: ATE Plastilube

(продовження сторінки 1)

При вдиханні: Забезпечити доступ свіжого повітря, при наявності скарг звернутись до лікаря.

При контакті зі шкірою: Промийте проточною водою з милом.

При контакті з очима:

Впродовж кількох хвилин промити очі під проточною водою, повіки тримати відкритими. При тривалих скаргах проконсультуватись з лікарем.

При потраплянні у шлунково-кишковий тракт:

Промити ротову порожнину і випити багато води.

НЕ викликати блювоту.

Звернутись за медичною допомогою.

4.2 Найважливіші симптоми та впливи, гострі та уповільненої дії

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

4.3 Покази для негайного звернення до лікаря та необхідність в особливому лікуванні

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

РОЗДІЛ 5: Заходи з пожежогасіння

5.1 Засоби пожежогасіння

Відповідні засоби пожежогасіння:

CO₂, вогнегасний порошок або розсіяний струмінь води. Велику пожежу гасити розсіяним струменем води або спиртостійкою піною.

Узгодити заходи з пожежогасіння з умовами навколишнього середовища.

Засоби пожежогасіння, непридатні з міркувань техніки безпеки Повнонапірний струмінь води

5.2 Особлива небезпека, яку може спричинити речовина або суміш

При нагріванні або у випадку пожежі утворює отруйні гази.

5.3 Поради для пожежників

Спеціальне захисне спорядження:

Носити респіратор з автономною системою подачі повітря.

Не вдихати гази, які утворились внаслідок вибуху чи пожежі.

РОЗДІЛ 6: Заходи при випадковому потраплянні у навколишнє середовище

6.1 Заходи з забезпечення особистої безпеки, захисне обладнання та порядок дій в екстрених ситуаціях

Носити захисне спорядження. Незахищених осіб вивести з небезпечної зони.

6.2 Заходи з захисту навколишнього середовища:

Запобігати потраплянню в каналізацію/поверхневі/ґрунтові води.

6.3 Методи та матеріали для локалізації та прибирання:

Збирати механічним способом.

Зібраний матеріал утилізувати згідно з приписами.

6.4 Посилання на інші розділи

Інформацію щодо безпечного використання див. у розділі 7.

Інформацію про засоби індивідуального захисту див. у розділі 8.

Інформацію щодо утилізації див. у розділі 13.

РОЗДІЛ 7: Використання і зберігання

7.1 Застереження для безпечного використання

Забезпечити хорошу вентиляцію/відсмоктування на робочому місці.

Вказівки щодо протипожежного захисту і вибухозахисту: Особливі заходи не потрібні.

(продовження на сторінці 3)

Торгова назва: ATE Plastilube

(продовження сторінки 2)

7.2 Умови для безпечного зберігання з врахуванням несумісності матеріалів зберігання:

Вимоги до складських приміщень та ємностей: Зберігати в сухому прохолодному місці.

Вказівки щодо спільного зберігання з іншими матеріалами: Не потрібний.

Інші дані щодо умов зберігання: Відсутні.

Клас складського приміщення: 11 горючі тверді речовини

7.3 Специфічне кінцеве застосування Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

РОЗДІЛ 8: Обмеження і контроль впливу / засоби індивідуального захисту

8.1 Контрольні параметри

Додаткові вказівки щодо спорудження технічних установок:

Додаткової інформації немає, див. у розділі 7.

Складники з граничними значеннями, які потребують контролю на робочому місці

Продукт не містить жодних речовин у важливих кількостях з граничними значеннями, які потребують контролю на робочому місці.

8.2 Обмеження і контроль впливу

Засоби індивідуального захисту:

Загальні заходи з захисту і гігієни:

Необхідно дотримуватись звичайних запобіжних заходів як при роботі з хімічними речовинами.

Помити руки перед перервами або в кінці роботи.

Захист органів дихання: Не потрібний при хорошій вентиляції приміщення.

Захист рук:

Матеріал рукавиць повинен бути непроникним і стійким до дії продукту/речовини/препарату.

Через відсутність тестів ми не можемо надати жодних рекомендацій щодо матеріалу рукавиць для роботи з продуктом/ препаратом/ сумішшю хімікатів.

Матеріал захисних рукавиць

Натуральний каучук (латекс)

Хлоропреновий каучук

Час проникання для матеріалу захисних рукавиць

Точний час проникнення необхідно дізнатись у виробника захисних рукавиць і дотримуватись в подальшому.

Захист очей: Захисні окуляри

Обмеження і контроль впливу на навколишнє середовище

Див. Розділ 6 та 7. Не потрібні додаткові заходи.

РОЗДІЛ 9: Фізичні та хімічні властивості

9.1 Інформація про основні фізичні та хімічні властивості

Загальна інформація

Зовнішній вигляд:

Форма:

Пастоподібний

Колір:

коричнюватий

Запах

Характерний

Поріг сприймання запаху:

Не визначено.

Рівень pH:

Не застосовується.

Зміна стану

Температура плавлення/область плавлення:

-38 - 2 °C

(продовження на сторінці 4)

дата друку: 01.12.2025

версія № 7.0

змінена версія від: 01.12.2025

Торгова назва: ATE Plastilube

(продовження сторінки 3)

Температура кипіння/область кипіння: 418 °C	
Точка займання:	Не застосовується.
Займистість:	Не визначено.
Температура розпаду:	Не визначено.
Температура займання:	Продукт не є самозаймистим.
Вибухонебезпечність:	Продукт не є вибухонебезпечним.
Межі вибухонебезпечності:	
Нижня:	Не визначено.
Верхня:	Не визначено.
Тиск пари:	Не застосовується.
Щільність при 20 °C:	0,9 g/cm ³
Відносна щільність	Не визначено.
Щільність пари	Не застосовується.
Швидкість випаровування	Не застосовується.
вода:	Нерозчинний.
Коефіцієнт розподілу (н-октанол/вода):	Не визначено.
В'язкість:	
динамічна:	Не застосовується.
кінематична:	Не застосовується.
9.2 Інша інформація	Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

РОЗДІЛ 10: Стабільність та реактивність

10.1 Реактивність Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

10.2 Хімічна стабільність

Термічний розпад / умови, яких необхідно уникати:

Не розпадається при належному застосуванні.

10.3 Можливість небезпечних реакцій Даних за небезпечні реакції немає.

10.4 Умови, яких необхідно уникати Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

10.5 Несумісні матеріали: Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

10.6 Небезпечні продукти розпаду: Не розпадається при належному застосуванні.

РОЗДІЛ 11: Інформація про токсичність

11.1 Інформація про токсичний вплив

Гостра токсичність: Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

Первинна подразнююча дія:

на шкіру: Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

на очі: Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

Сенсибілізація: Не можна виключати алергію після багаторазового контакту зі шкірою.

Додаткова токсикологічна інформація:

CMR-дія (канцерогенна дія, дія, яка призводить до зміни генетичного матеріалу і до зміни репродуктивної здатності)

Мутагенність ембріональних клітин

Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

(продовження на сторінці 5)



паспорт безпеки

згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 01.12.2025

версія № 7.0

змінена версія від: 01.12.2025

Торгова назва: ATE Plastilube

(продовження сторінки 4)

Канцерогенність Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

Токсична дія на репродуктивну функцію

Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

Специфічна токсичність цільових органів (одноразовий вплив)

Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

Специфічна токсичність цільових органів (повторний вплив)

Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

Небезпека для функції дихання

Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

РОЗДІЛ 12: Інформація, що стосується впливів на навколишнє середовище

12.1 Токсичність

Токсичність для водних організмів:

Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

12.2 Стійкість і здатність до розкладання Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

12.3 Потенціал до біонакопичення Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

12.4 Рухливість у ґрунті Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

Додаткові екологічні вказівки:

Загальні вказівки:

Клас загрози забруднення води 1 (Самостійна класифікація): низька загроза забруднення води

Не зливати у ґрунтові води, водойми та каналізацію.

12.5 Результати оцінювання PBT і vPvB

PBT (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних): Не застосовується.

vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):

Не застосовується.

12.6 Інша шкідлива дія Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

РОЗДІЛ 13: Вказівки щодо утилізації

13.1 Методи переробки відходів

Утилізація повинна ґрунтуватися на відповідних державних і місцевих законах і нормативних актах, процес утилізації повинен уникати забруднення навколишнього середовища.

Рекомендація:

Відправити на спеціальну переробку з дотриманням приписів компетентних органів.

Неочищені упаковки:

Рекомендація: Утилізувати згідно з приписами компетентних органів.

РОЗДІЛ 14: Інформація щодо транспортування

14.1 Номер ООН

ADR, ADN, IMDG, IATA

відсутній

14.2 Належне відвантажувальне найменування згідно зі списком ООН

ADR (Європейська угода про міжнародне
дорожнє перевезення небезпечних вантажів
(ДОПНВ))

відсутній

ADR, IMDG, IATA

відсутній

(продовження на сторінці 6)



паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 01.12.2025

версія № 7.0

змінена версія від: 01.12.2025

Торгова назва: ATE Plastilube

(продовження сторінки 5)

14.3 Клас небезпеки вантажу

ADR, ADN, IMDG, IATA

Клас

відсутній

14.4 Група упаковки

ADR, IMDG, IATA

відсутній

14.5 Небезпека для навколишнього середовища:

Речовина, яке забруднює морське середовище:

Ні

14.6 Спеціальні запобіжні заходи для користувача

Не застосовується.

14.7 Транспортування масових вантажів згідно з Додатком II Конвенції MARPOL 73/78 (Міжнародна конвенція про запобігання забрудненню з суден) та Кодексом IBC (Міжнародний кодекс Міжнародної морської організації щодо будування та обладнання суден, які перевозять небезпечні хімічні речовини насипом)

Не застосовується.

Типові правила ООН (UN "Model Regulation"): відсутній

* **РОЗДІЛ 15: Нормативна інформація**

15.1 Нормативні положення про безпеку, здоров'я та навколишнє середовище / спеціальні нормативні положення щодо речовини або суміші

Директива 2012/18/ЄС

Небезпечні речовини за назвами - Додаток I Жоден з інгредієнтів не вказано.

Регламент (ЄС) № 2019/1021 про простійкі органічні забруднювачі

Жоден зі складників не міститься.

Перелік речовин, що підлягають авторизації (Додаток XIV)

Жоден зі складників не міститься.

Регламент 649/2012/ЄС

Жоден зі складників не міститься.

15.2 Оцінка безпечності речовини: Оцінка безпечності речовини не проводилась.* **РОЗДІЛ 16: Інші дані**

Дані ґрунтуються на сучасному рівні наших знань, проте вони не є гарантією властивостей продукту і не є підставою для договірних правових відносин.

Імпортёр або дистриб'ютор несе повну відповідальність за визначення та дотримання всіх законодавчих вимог, необхідних для законного розміщення хімічної продукції на ринку у відповідних цільових країнах.

Рекомендоване обмеження застосування Лише для промислових чи професійних цілей.

Відділ, який видав паспорт безпеки:

Hazardous Substances Management Aftermarket
ate.sicherheit@aumovio.com

(продовження на сторінці 7)



паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 01.12.2025

версія № 7.0

змінена версія від: 01.12.2025

Торгова назва: ATE Plastilube*(продовження сторінки 6)***Скорочення і аббревіатури:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

*** Дані, змінені порівняно з попередньою версією**

— UA —